



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

63. årgang

13. november 2020

Indhold

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

UDTALELSER

Europa-Kommissionen

2020/C 383/01	Udtalelse fra Kommissionen af 10. november 2020 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra overfladedepotet i Dessel, Belgien	1
---------------	--	---

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2020/C 383/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.9929 — EDP/Viesgo) ⁽¹⁾	3
---------------	--	---

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2020/C 383/03	Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 som ændret ved Rådets afgørelse (FUSP) 2020/1700 g i Rådets forordning (EU) 2017/2063 som gennemført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2020/1696 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela	4
---------------	---	---

2020/C 383/04	Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 og Rådets forordning (EU) 2017/2063 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela	6
---------------	---	---

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

2020/C 383/05	Bekendtgørelse til en person, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/788/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo	7
Europa-Kommissionen		
2020/C 383/06	Euroens vekselkurs — 12. november 2020	8
2020/C 383/07	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	9
<hr/>		
V Øvrige meddelelser		
PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN		
Europa-Kommissionen		
2020/C 383/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag: M.9892 — Leonardo/Thales/VSB) Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	10
ANDET		
Europa-Kommissionen		
2020/C 383/09	Offentliggørelse af en ansøgning om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	12

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 10. november 2020

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra overfladedepotet i Dessel, Belgien

(Kun den franske og den nederlandske udgave er autentiske)

(2020/C 383/01)

Nedenstående vurdering foretages i henhold til Euratomtraktatens bestemmelser, uden at dette berører eventuelle yderligere vurderinger, der skal foretages i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samt de forpligtelser, der følger heraf og af afledt ret ⁽¹⁾.

Den 18. december 2019 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratomtraktatens artikel 37 almindelige oplysninger fra den bulgarske regering om den ændrede plan for bortskaffelse af radioaktivt affald ⁽²⁾ fra overfladedepotet i Dessel.

På grundlag af disse oplysninger og yderligere oplysninger, som Kommissionen anmodede om den 4. februar 2020, og som de belgiske myndigheder meddelte den 4. august 2020, samt den efterfølgende høring af ekspertgruppen, har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse:

1. Afstanden mellem bortskaffelsesanlægget og det nærmeste punkt på en anden medlemsstats område, i dette tilfælde Nederlandene, er 11 km.
2. I bortskaffelsesanlæggets driftsperiode:
 - anbringes der radioaktivt affald, uden at det er hensigten, at der skal finde genvinding sted.
 - Bortskaffelsesanlægget vil ikke have nogen tilladelse til at udlede luftbårne og flydende radioaktive stoffer. Under normale driftsforhold vil bortskaffelsesanlægget hverken udlede luftbårne eller flydende radioaktive stoffer.
 - Skulle der ske utilsigtet udledning af radioaktive stoffer som følge af en ulykke af den type og størrelse, der er beskrevet i de almindelige oplysninger, vil de doser, som befolkningen i en anden medlemsstat efter al sandsynlighed vil blive udsat for, ikke være af sundhedsmæssig betydning, jf. de referenceniveauer, der er fastsat i direktivet om grundlæggende sikkerhedsnormer (direktiv 2013/59/Euratom ⁽³⁾).

⁽¹⁾ For eksempel skal der i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde foretages en yderligere vurdering af miljøforholdene. Kommissionen skal her bl.a. gøre opmærksom på bestemmelserne i direktiv 2011/92/EU om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet som ændret ved direktiv 2014/52/EU, på direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet, på direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter og på direktiv 2000/60/EF om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger.

⁽²⁾ Bortskaffelse af radioaktivt affald skal forstås som »bortskaffelse af radioaktivt spild« som defineret i punkt 1 i Kommissionens henstilling 2010/635/Euratom af 11. oktober 2010 om anvendelse af Euratomtraktatens artikel 37 (EUT L 279 af 23.10.2010, s. 36).

⁽³⁾ Rådets direktiv 2013/59/Euratom af 5. december 2013 om fastlæggelse af grundlæggende sikkerhedsnormer til beskyttelse mod de farer, som er forbundet med udsættelse for ioniserende stråling (EUT L 13 af 17.1.2014, s. 1).

3. Efter bortskaffelsesanlæggets driftsperiode:

De påtænkte foranstaltninger for endelig nedlukning af bortskaffelsesanlægget som beskrevet i de almindelige oplysninger giver anledning til at tro, at konklusionerne i punkt 2 vil forblive gyldige på lang sigt.

Kommissionen konkluderer derfor, at gennemførelse af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald i enhver form fra overfladedepotet i Dessel, Belgien, hverken under normal drift og efter den endelige nedlukning eller i tilfælde af ulykker af den type og størrelse, som behandles i de almindelige oplysninger, kan antages at ville medføre en sundhedsmæssigt betydelig radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum, jf. de bestemmelser, der er fastsat i direktivet om grundlæggende sikkerhedsnormer (direktiv 2013/59/Euratom).

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2020.

På Kommissionens vegne
Kadri SIMSON
Medlem af Kommissionen

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.9929 — EDP/Viesgo)****(EØS-relevant tekst)**

(2020/C 383/02)

Den 28. oktober 2020 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor,
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32020M9929. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 som ændret ved Rådets afgørelse (FUSP) 2020/1700 g i Rådets forordning (EU) 2017/2063 som gennemført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2020/1696 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela

(2020/C 383/03)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, der er opført i bilag I til Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 ⁽¹⁾ som ændret ved Rådets afgørelse (FUSP) 2020/1700 ⁽²⁾ og i bilag IV til Rådets forordning (EU) 2017/2063 ⁽³⁾ som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2020/1696 ⁽⁴⁾ om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela.

Efter at have gennemgået listen over opførte personer har Rådet for Den Europæiske Union besluttet, at de personer, der er anført i ovennævnte bilag, fortsat skal være opført på listen over personer, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i afgørelse (FUSP) 2017/2074 og forordning (EU) 2017/2063 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela. Begrundelsen for opførelse af de pågældende personer på listen findes i de relevante afsnit i disse bilag.

De berørte personer gøres opmærksomme på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er anført i bilag III til forordning (EU) 2017/2063 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne pengemidler i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 9 i forordningen).

De berørte personer kan inden den 16. juli 2021 indgive en anmodning med tilhørende dokumentation til Rådet om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse. Sådanne anmodninger stiles til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUT L 295 af 14.11.2017, s. 60.

⁽²⁾ EUT L 381 af 13.11.2020, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 295 af 14.11.2017, s. 21.

⁽⁴⁾ EUT L 381 af 13.11.2020, s. 8.

I overensstemmelse med artikel 13 i afgørelse (FUSP) 2017/2074 og artikel 17, stk. 4, i forordning (EU) 2017/2063 tages alle indkomne bemærkninger i betragtning i forbindelse med Rådets regelmæssige gennemgang.

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 og Rådets forordning (EU) 2017/2063 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Venezuela

(2020/C 383/04)

De registreredes opmærksomhed henledes på følgende oplysninger i henhold til artikel 16 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾:

Retsgrundlaget for denne behandling er Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2074 ⁽²⁾ som ændret ved afgørelse (FUSP) 2020/1700 ⁽³⁾ og Rådets forordning (EU) 2017/2063 ⁽⁴⁾ som gennemført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2020/1696 ⁽⁵⁾.

Den dataansvarlige for denne behandling er Rådet for Den Europæiske Union repræsenteret ved generaldirektøren for RELEX (Eksterne Forbindelser) i Generalsekretariatet for Rådet, og den afdeling, der varetager behandlingen, er RELEX.1.C, som kan kontaktes på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

GSR's databeskyttelsesrådgiver kan kontaktes på følgende e-mailadresse:

Databeskyttelsesrådgiver

data.protection@consilium.europa.eu

Formålet med behandlingen er at opstille og ajourføre listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger i henhold til afgørelse (FUSP) 2017/2074 som ændret ved afgørelse (FUSP) 2020/1700 og forordning (EU) 2017/2063 som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2020/1696.

De registrerede er de fysiske personer, der opfylder kriterierne for opførelse på listen som fastsat i afgørelse (FUSP) 2017/2074 og forordning (EU) 2017/2063.

De indsamlede personoplysninger er oplysninger, der er nødvendige for korrekt identificering af den pågældende person, begrundelsen og alle andre oplysninger i tilknytning hertil.

De indsamlede personoplysninger kan om nødvendigt deles med EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen.

Med forbehold af begrænsningerne i henhold til artikel 25 i forordning (EU) 2018/1725 vil udøvelsen af de registreredes rettigheder såsom retten til indsigt samt retten til berigtigelse eller indsigelse blive besvaret i overensstemmelse med forordning (EU) 2018/1725.

Personoplysninger opbevares i fem år fra det tidspunkt, hvor den registrerede er udgået af listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, eller foranstaltningens gyldighed er udløbet, eller hvis en retssag er indledt, så længe den varer.

Uden at det berører et eventuelt retsmiddel eller en eventuel administrativ eller udenretslig klageadgang, kan registrerede indgive en klage til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i overensstemmelse med forordning (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 295 af 14.11.2017, s. 60.

⁽³⁾ EUT L 381 af 13.11.2020, s. 24.

⁽⁴⁾ EUT L 295 af 14.11.2017, s. 21.

⁽⁵⁾ EUT L 381 af 13.11.2020, s. 8.

Bekendtgørelse til en person, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/788/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo

(2020/C 383/05)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for Thomas LUBANGA, som er en person, der er anført i bilag I til Rådets afgørelse 2010/788/FUSP ⁽¹⁾ og bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 ⁽²⁾ om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo.

Rådet har til hensigt at ajourføre registreringen af ovennævnte person i overensstemmelse med ændringerne af 2. november 2020 fra Sikkerhedsrådets komité, som er nedsat ved resolution 1533 (2004) vedrørende Den Demokratiske Republik Congo ⁽³⁾.

Hvis den berørte person ønsker at fremsætte bemærkninger, inden registreringerne i ovennævnte bilag ændres på grundlag af de ajourførte oplysninger fra Sikkerhedsrådets komité, bør de senest den 27. november 2020 fremsendes til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUT L 336 af 21.12.2010, s. 30.

⁽²⁾ EUT L 193 af 23.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ Jf. pressemeddelelse af 2. november 2020 i FN-dokument SC/14344: <https://www.un.org/press/en/2020/sc14344.doc.htm>

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

12. november 2020

(2020/C 383/06)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1791	CAD	canadiske dollar	1,5443
JPY	japanske yen	124,25	HKD	hongkongske dollar	9,1429
DKK	danske kroner	7,4459	NZD	newzealandske dollar	1,7196
GBP	pund sterling	0,89765	SGD	singaporeanske dollar	1,5921
SEK	svenske kroner	10,1825	KRW	sydkoreanske won	1 314,39
CHF	schweiziske franc	1,0805	ZAR	sydafrikanske rand	18,4908
ISK	islandske kroner	162,10	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,8105
NOK	norske kroner	10,7658	HRK	kroatiske kuna	7,5715
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	16 747,23
CZK	tjekkiske koruna	26,465	MYR	malaysiske ringgit	4,8703
HUF	ungarske forint	355,20	PHP	filippinske pesos	57,175
PLN	polske zloty	4,4886	RUB	russiske rubler	91,2463
RON	rumænske leu	4,8683	THB	thailandske bath	35,715
TRY	tyrkiske lira	9,1207	BRL	brasilianske real	6,3638
AUD	australske dollar	1,6263	MXN	mexicanske pesos	24,2625
			INR	indiske rupee	88,0660

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2020/C 383/07)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ foretages følgende ændringer i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

På side 210:

Pos. 4202

Følgende tekst tilføjes:

»Denne position omfatter også små taskelignende genstande af plastfolie med et lukkesystem (f.eks. en lynlås), beregnet til længere tids brug. De har generelt forstærkede kanter (af f.eks. plast eller tekstil) eller syninger. De kan eksempelvis bruges som toilettaske, penalhus eller dokumentmappe og kan være udstyret med et håndtag eller en strop.

Eksempler på sådanne varer:



Denne position omfatter ikke små, simple poser af plastfolie med et lukkesystem, ikke beregnet til længere tids brug. Disse varer har en simpel forsegling af kanterne, uden forstærkninger (de har f.eks. ikke forstærkede kanter af tekstil eller plast, ej heller syninger). De kan have en fold i bunden og/eller siderne, og har generelt en enkelt lynlås-lignende lukning i plast med en glidemekanisme. De kan være udstyret med et lille håndtag eller en strop. De tariferes efter materialets beskaffenhed (tarifiering under kapitel 39).

Eksempler på sådanne varer:



⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 119 af 29.3.2019, s. 1.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag: M.9892 — Leonardo/Thales/VSB)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2020/C 383/08)

1. Den 30. oktober 2020 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Leonardo S.p.A. (»Leonardo«, Italien)
 - Thales S.A. (»Thales«, Frankrig)
 - Vitrociset Space Business (»VSB«, Italien), der tilhører Vitrociset S.p.A. (»Vitrociset«, Italien), der kontrolleres af Leonardo.
- Leonardo og Thales erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele VSB.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier og aktiver.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Leonardo: aktiv inden for luft- og rumfart, forsvar og sikkerhed, energi, kommunikation, transport og automatiserings-tjenester på verdensplan
- Thales: aktiv inden for luft- og rumfart, landtransport, forsvar og sikkerhed samt digitale identitetstjenester på verdensplan
- VSB: aktiv inden for levering af tekniske tjenester og ingeniørtjenester, fremstilling, integration, operationel forvaltning, vedligeholdelse og logistik til forvaltning af rumsystemer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.9892 — Leonardo/Thales/VSB.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2020/C 383/09)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾, senest tre måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse

ANSØGNING OM GODKENDELSE AF EN VÆSENTLIG ÆNDRING AF VARESPECIFIKATIONEN FOR EN BESKYTTET OPRINDELSESBETEGNELSE ELLER EN BESKYTTET GEOGRAFISK BETEGNELSE

Ansøgning om godkendelse af ændringer, jf. artikel 53, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

»ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ« (PATATA NAXOU)

EU-nr.: PDO-GR-0708-AM01 — 14.11.2019

BOB () BGB (X)

1. **Ansøgende sammenslutning og legitim interesse**

UFORMEL SAMMENSLUTNING AF PRODUCENTER AF OG FORARBEJDNINGSVIRKSOMHEDER FOR PATATA NAXOU

Den uformelle sammenslutning af producenter af og forarbejdningsvirksomheder for »Patata Naxou« opererer inden for det afgrænsede geografiske område og varetager i øjeblikket det meste af sorteringen, behandlingen og salget af »Patata Naxou«-produktionen. Endvidere har et af medlemmerne af den uformelle sammenslutning (sammenslutning af landbrugskooperativer på Naxos A.E.S. A.E.) kartoffelavlere som medlemmer, og det indgav den oprindelige ansøgning om registrering af betegnelsen »Patata Naxou« i EU's register over BOB og BGB.

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Grækenland

3. **Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen**

- Produktets betegnelse
- Beskrivelse af produktet
- Geografisk område
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning (emballage)
- Andet (kontrol, teknisk tilpasning)

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

4. Type ændring

- Ændring — der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 — af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB.
- Ændring — der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 — af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken der ikke er offentliggjort et enhedsdokument (eller tilsvarende).

5. Ændring(er)

Beskrivelse af produktet

1. I afsnit 2 i varespecifikationen (beskrivelse af produktet) er sætningen:

»Følgende kartoffelsorter dyrkes inden for det geografiske område Naxos: Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi og Alaska.«

ændret og har følgende ordlyd:

»Følgende kartoffelsorter dyrkes inden for det geografiske område Naxos: Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi, Alaska, El Beida, Farida, Noha og Burren.«

I ændringen udvides de forskellige kartoffelsorter, som er omfattet af varespecifikationen. Valget af de nye sorter har til formål at tilpasse varespecifikationen for »Patata Naxou« efter ændringer i klimaforholdene som følge af klimaændringer, idet de nye sorter er bedre tilpasset det observerede nedbørsmønster, med mærkbart færre dages regn pr. måned og år, men stor daglig nedbørmængde (kraftig regn), som er set i de seneste fem år i det afgrænsede område Naxos. Navnlig de nye sorter giver en mindre procentdel misdannede kartofler i forhold til de nuværende godkendte sorter, når der falder kraftig, vedvarende regn under kartoflens udvikling, som der har været i de seneste år på grund af klimaændringer. Fordi kartoflerne udvikler sig dybere nede i jorden i forhold til de nuværende godkendte sorter, bliver de ydermere ikke eksponeret for kraftig regn og efterfølgende overfladestrømning, så de ikke bliver grønne.

Det skal bemærkes, at de særlige karakteristika ved »Patata Naxou«, dvs. at det er en sort, der kan dyrkes tidligt, og som er kendetegnet ved at have mellemstørrelse og et rent ydre, være ensartet og fri for angreb og sygdom generelt, have et højt tørstofindhold (over 18 %) og et lavt sukkerindhold (under 1 %), påvirkes ikke af, at der er tilføjet nye sorter, dvs. at de forbliver uændrede. Disse særlige karakteristika kan tilskrives øens specielle jord- og klimaforhold og de mange traditionelle dyrkningsmetoder, som de lokale producenter stadig benytter i dag.

De nye sorter, som er mere bestandige over for tørre forhold (tørke) og velegnede til tidlig udplantning de år, hvor der ikke er meget regn, og hvor vandreserver af god kvalitet allerede er knappe fra medio maj, vil bidrage til at sikre producenterne højere indtægter, der er faldet markant på grund af klimaændringer. De har de ønskede kvaliteter, hvad angår produktion (høje udbytter pr. arealenhed) og navnlig kvalitet (de holder bedre, så der er mindre spild, og en større procentdel af afgrøderne kan sælges, de kan dyrkes tidligt og er resistente over for sygdom), som er tilpasset jord- og klimaforholdene i området, og de kan dyrkes tidligt, hvilket er en af de særlige karakteristika ved »Patata Naxou«. Omvendt er den nuværende situation som følger: Det forhold, at de store mængder regn, der falder på blot få dage hver måned, ikke kan indsamles til vanding eller absorberes af jorden (overfladestrømning), hvilket er noget, der er set i det afgrænsede geografiske område i de seneste fem år, har gjort de nuværende godkendte sorter mindre produktive, og producenternes indtægter er faldet. Tilføjelsen af de nye sorter, som ikke ændrer produktets særlige kvalitetsegenskaber, vil således hjælpe med at beskytte producenterne mod indtægtstab og med at opretholde det nuværende niveau for BGB-produktion af »Patata Naxou«, fordi det vil være muligt at anlægge flere kartoffelmarker med disse sorter.

Den tilsvarende ordlyd i afsnit 3.2 i enhedsdokumentet er også ændret.

2. I afsnit 2 i varespecifikationen (Beskrivelse af produktet) er sætningen:

»Knoldstørrelsen er mellem 35 og 65 mm, og formen er rund eller aflang.«

ændret til:

»Knoldstørrelsen er mellem 35 mm og 75 mm, og formen er rund eller aflang.«

Denne ændring er foretaget som følge af, at eksperimentel planteavl har vist, at nogle af de nye sorter producerer lidt større knolde. Disse nye sorter er tilføjet, fordi de har de ønskede kvaliteter, f.eks. er de mere resistente over for tørre vejrforhold, de holder bedre, når de opbevares, de er resistente over for sygdom, der er meget lidt spild, og som følge af de i punkt 1 anførte grunde. Kartofflernes øgede maksimale størrelse fra 65 mm til 75 mm ændrer ikke deres klassificering som mellemstore kartofler, som er et af de særlige karakteristika ved »Patata Naxou«.

Den tilsvarende ordlyd i afsnit 3.2 i enhedsdokumentet er også ændret.

3. Ordlyden i afsnit 2 i varespecifikationen (Beskrivelse af produktet):

»Skindet er glat og jævnt, farven gul. Hver knold har en halv snes knopper (»øjne«) på overfladen, og kødet har en karakteristisk hvidgul farve.«

er ændret til:

»Skindet er glat og jævnt, farven lysegul eller gul. Hver knold har en snes knopper (»øjne«) på overfladen, og kødet har en karakteristisk hvid, gul eller hvidgul farve.«

Disse ændringer er foretaget for at tage hensyn til de nye sorters fysiske egenskaber. De mindre ændringer i farven på kartofflens kød fra »hvidgul« til »hvid, gul eller hvidgul« og i farven på skindet fra »gul« til »lysegul eller gul« ændrer ikke produktets specifikke organoleptiske egenskaber og vil ikke gøre nogen forskel for forbrugeren, da de ikke er særlige karakteristika ved »Patata Naxou«. Disse nye sorter er blevet tilføjet med de begrundelser, der er udspecificeret i punkt 1.

Den tilsvarende ordlyd i afsnit 3.2 i enhedsdokumentet er også ændret.

4. I afsnit 2 i varespecifikationen (Beskrivelse af produktet) er sætningen:

»En lille procentdel (< 10 %) består af andre sorter, som vurderes af det lokale produktionscenter for formeringsmateriale og bliver med jævne mellemrum stillet til rådighed for de lokale producenter til dyrkning og evaluering.«

er ændret til:

»En lille procentdel (< 10 %) består af andre sorter, som vil have de produkttegenskaber, der er beskrevet i varespecifikationen.«

Siden BGB'en først blev godkendt og indtil nu, har det lokale produktionscenter for formeringsmateriale vurderet læggekartoflerne. I de seneste år er produktionen af læggekartofler faldet betydeligt, og det meste jord, der bruges til kartoffelavl, er nu beplantet med kartofler til konsum, hvilket ikke var tilfældet i det år, hvor den oprindelige ansøgning om registrering blev godkendt, og i de følgende år, hvor de fleste af de kartofler, der blev dyrket, var bestemt til læggekartofler. Derfor har vi ændret ordlyden for at undgå misforståelser. Under alle omstændigheder er det alene det ansvarlige kontrolorgan, som er ansvarligt for at kontrollere overensstemmelsen med varespecifikationen, og ikke producenterne selv.

5. Ordlyden i afsnit 5, litra g), i varespecifikationen (Høstperiode):

»Kan dyrkes om foråret og høstes fra ultimo maj til de første ti dage af juli.«

er ændret til:

»Kan dyrkes om foråret og høstes fra ultimo april til de første ti dage af juli.«

Begrundelsen for denne ændring er, at den nye El Beida-sort kan dyrkes meget tidligt (den høstes 80-85 dage efter plantning).

Den tilsvarende ordlyd i afsnit 3.2 i enhedsdokumentet er også ændret.

6. Ordlyden i afsnit 5, litra b), i varespecifikationen (Dyrkning (lægning) af læggekartofler):

»I dag er det plantningstid to gange på Naxos: Til dyrkning om foråret plantes fra medio februar til primo marts, mens der til dyrkning om efteråret plantes fra primo august til de første dage af september.«

er ændret til:

»I dag er det plantningstid to gange på Naxos: Til dyrkning om foråret plantes fra medio januar til primo marts, mens der til dyrkning om efteråret plantes fra primo august til de første dage af september.«

Begrundelsen for ændringen er, at den nye sort El Beida plantes fra medio januar til dyrkning om foråret, da det er en meget tidlig sort, der høstes 80-85 dage efter plantning, så høsten starter ultimo april, hvor vandreserverne, der bruges til vanding af afgrøderne, er af god kvalitet.

Den tilsvarende ordlyd i afsnit 3.2 i enhedsdokumentet er også ændret.

Bevis for oprindelse

7. Ordlyden i afsnit 4 i varespecifikationen (Bevis for oprindelse) vedrørende fortegnelsen over avlere af »Patata Naxou«:

»Fortegnelsen indeholder en liste over de nuværende avlere og er åbent for nye avlere. For at sikre, at oplysningerne bliver ajourført korrekt og rettidigt, bør fortegnelsen føres af sammenslutningen af landbrugskooperativer på Naxos.«

er ændret til:

»Fortegnelsen indeholder en liste over de nuværende producenter og er åbent for nye avlere. Den føres af virksomheder, som sorterer, emballerer og sælger »Patata Naxou«. Virksomhederne skal anvende et sporbarhedssystem, hvoraf forbindelsen mellem input/råvare og output/færdigvare på et givet tidspunkt fremgår.

Navnlig virksomheder, der sorterer/emballerer varen, skal føre en fortegnelse over de producenter/avlere, de samarbejder med, som bl.a. skal indeholde IFKS-jordparcelkode (kartografisk base), oplysninger om de sorter, der dyrkes på hver jordparcel, og om de mængder, der modtages fra hver producent og pr. jordparcel.«

I henhold til græsk lovgivning skal virksomheder, der sorterer, emballerer og sælger »Patata Naxou«, for at blive certificeret som berettiget til at benytte BGB'en, inspiceres af BOB-/BGB-kontrolorganet ELGO-DIMITRA under ministeriet for landdistriktsudvikling og fødevarer. Virksomhederne skal anvende et sporbarhedssystem, hvoraf forbindelsen mellem input/råvare og output/færdigvare på et givet tidspunkt fremgår. Navnlig virksomheder, der sorterer/emballerer varen, skal føre en fortegnelse over de producenter/avlere, de samarbejder med, som bl.a. skal indeholde IFKS-jordparcelkode (kartografisk base), oplysninger om de sorter, der dyrkes på hver jordparcel, og om de mængder, der modtages fra hver producent og pr. jordparcel.

Formålet med denne ændring er derfor at sikre, at oplysningerne i fortegnelsen, som indberettes til ELGO-DIMITRA af virksomheder, der sorterer og emballerer »Patata Naxou«, er pålidelige og ajourførte. Den fjerner også en begrænsning (at fortegnelserne kun kan føres af sammenslutningen af landbrugskooperativer på Naxos) og bringer reglerne i overensstemmelse med nationale bestemmelser om, at produktsporbarhedskontrol skal foretages af ELGO-DIMITRA.

Produktionsmetode

8. Ordlyden i afsnit 5, litra b), i varespecifikationen (Dyrkning (lægning) af læggekartofler):

»Mængden af læggekartofler er mellem 150 og 300 kg pr. stremma afhængig af størrelsen og planteafstanden.«

er ændret til:

»Mængden af læggekartofler er mellem 100 og 500 kg pr. stremma afhængig af størrelsen og planteafstanden.«

Formålet med denne ændring er at regulere mængden af læggekartofler, der plantes pr. *stremma* under hensyntagen til de nye kartoffelsorter og de forsøgsdata, der foreløbig er indsamlet. Minimumsmængden af certificerede læggekartofler afhænger af deres størrelse, antallet af øjne pr. knold, planteafstande, som primært afhænger af de maskiner, der anvendes på hver bedrift, og måden, hvorpå læggekartoflerne skæres i stykker, hvilket varierer fra producent til producent og fra jordparcel til jordparcel (for nogle jordparceller, hvor vandbinding og/eller sygdom er et problem, eller der ganske enkelt ikke er nok arbejdskraft, skæres læggekartoflerne ikke i stykker). Mængden af læggekartofler ved plantning i august-september er mellem 300 og 500 kg afhængigt af størrelse, da de normalt ikke skæres i skiver, hvorfor de er tungere, mens mængden ved plantning i januar-marts er mellem 110 og 180 kg pr. *stremma*.

Denne ændring påvirker ikke produktets kvalitetsegenskaber og er nødvendig for at sikre høstudbytte og rentabilitet.

9. Ordlyden i afsnit 5, litra g), i varespecifikationen (Høstperiode):

»I dag høstes omkring 90-120 dage efter plantning, afhængigt af sorten og området, hvor kartoflerne dyrkes.«

er ændret til:

»I dag høstes omkring 80-120 dage efter plantning, afhængigt af sorten og området, hvor kartoflerne dyrkes.«

Begrundelsen for denne ændring er, at den nye El Beida-sort, som kan dyrkes meget tidligt (den høstes 80-85 dage efter plantning), er tilføjet.

10. Ordlyden i afsnit 5, litra h), i varespecifikationen (Behandling efter høst):

»Det gør man stadig i dag, og det bidrager væsentligt til kartoflernes høje kvalitet.

Når kartoflerne er modnet, indberetter hver producent sin høst til kooperativet, hvorefter sække uddeles i rangorden ifølge registret over høsten.

Efter den første sortering på marken, emballeres kartoflerne i sække, og der foretages en første kvalitetskontrol af agronomen på marken. Det parti, der anses for egnet, afleveres til pakkeriet, hvor næste kvalitetskontrol foretages, og eventuelle beskadigede knolde frasorteres, så de kontrollerede kartofler kan blive emballeret i sække igen.«

er ændret til:

»Det gør man stadig i dag, og det bidrager væsentligt til den høje kvalitet af kartofler, der er bestemt til læggekartofler, mens denne praksis er valgfri for kartofler til konsum. Alternativt kan de lokale producenter, efter at have høstet og foretaget den første sortering, som skal foretages, så snart kartoflerne er gravet op, transportere kartofler til konsum til de moderne kølelagre, der nu er en del af øens pakkeanlæg, men som ikke fandtes tidligere, hvor det sikres, at kartofler bestemt til konsum bevarer deres særlige kvalitetsegenskaber i flere måneder, før de transporteres videre til forbrugere i hele Grækenland. Modning under halmdække er ikke længere obligatorisk for kartofler til konsum, fordi: a) når kartoflerne til konsum straks efter høst transporteres i sække eller kasser til egnede depoter og opbevares under de rette forhold (temperatur og luftfugtighed), er de mindre modtagelige for angreb fra kartoffelmøl, hvis udvikling hæmmes af moderne kølelagre, hvilket lokale landbrug har oplevet, og b) hvis kartofler til konsum bliver transporteret direkte til kølelagre efter høst, kan de kvalitetskontrolleres, før de pakkes i mindre partier, da kartoffelskimmelangreb går hurtigere, når det er koldt, og eventuelle knolde, der er angrebet, kan sorteres fra, før de sælges.

Efter den første sortering på marken, kommes kartoflerne i sække eller kasser, og der foretages en første kvalitetskontrol af agronomen på marken. Partier, der anses for egnede, afleveres til pakkeriet, hvor næste kvalitetskontrol foretages og eventuelle beskadigede knolde frasorteres, så de kontrollerede kartofler kan blive emballeret i sække igen.«

Ordlyden i afsnit 3.4 [tidligere afsnit 3.5] i enhedsdokumentet:

»Disse trin skal foregå inden for det afgrænsede område, eftersom de lokale kartoffelavlere besidder en kunnen, der gør det muligt at høste tidligt samtidig med, at de lokale miljømæssige forhold (læggetidspunkt og nedbør) udnyttes optimalt. Efter at knoldene er taget op, anvender kartoffelavlerne en særlig teknik, som består i at dække knoldene med halm, for at skindet på knoldene bliver tykkere og dermed mere modstandsdygtig over for transport samtidig med, at eventuelle ydre skader kan læges.«

er følgelig ændret til:

»Disse trin skal foregå inden for det afgrænsede område, eftersom de lokale kartoffelavlere besidder en kunnen, der gør det muligt at høste tidligt samtidig med, at de lokale miljømæssige forhold (læggetidspunkt og nedbør) udnyttes optimalt. Efter at knoldene er taget op, anvender kartoffelavlerne en særlig teknik, som består i at dække knoldene med halm, for at skindet på knoldene bliver tykkere og dermed mere modstandsdygtig over for transport samtidig med, at eventuelle ydre skader kan læges. Dette trin er obligatorisk for kartofler, der er bestemt til læggekartofler, og valgfrit for kartofler bestemt til konsum.«

Ordlyden i afsnit 5.1, litra c), i enhedsdokumentet:

»Et andet specifikt træk ved kartoffelavl på Naxos er, at de høstede kartofler, der er bestemt til læggekartofler, modnes under halmdække.«

er følgelig ændret til:

»Et andet specifikt træk ved kartoffelavl på Naxos er, at de høstede kartofler, der er bestemt til læggekartofler, modnes under halmdække. For kartofler, der er bestemt til konsum, er dette trin valgfrit.«

Ordlyden i afsnit 5.3 i enhedsdokumentet med titlen: »Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn«:

»Kartoffelavlerner på Naxos foretager en første sortering ude på marken, når kartoflerne er taget op, for at fjerne fremmedlegemer og frasortere beskadigede knolde. Derefter samles knoldene, der er bestemt til læggekartofler, i bunker på marken, hvor de først dækkes med et lag halm og derefter med et lag kartoffelplanter som beskyttelse mod solen. Denne modningsperiode på marken øger produktets holdbarhed. Kartofflen bliver fastere og den skind tykkere, og den er dermed mere modstandsdygtig over for transport samtidig med, at forskellige skader på overfladen læges. Denne teknik sænker også indholdet af giftige glykoalkaloider. Kartofflerne, der er bestemt til konsum, bliver straks efter høst transporteret videre til virksomhederne for sortering, opbevaring, emballering og salg, hvor de bliver opbevaret under egnede forhold (temperatur og luftfugtighed).«

er følgelig ændret til:

»Kartoffelavlerner på Naxos foretager en første sortering ude på marken, når kartoflerne er taget op, for at fjerne fremmedlegemer og frasortere beskadigede knolde. Derefter samles knoldene, der er bestemt til læggekartofler, i bunker på marken, hvor de først dækkes med et lag halm og derefter med et lag kartoffelplanter som beskyttelse mod solen. For kartofler, der er bestemt til konsum, er dette trin valgfrit. Denne modningsperiode på marken øger produktets holdbarhed. Kartofflen bliver fastere og den skind tykkere, og den er dermed mere modstandsdygtig over for transport samtidig med, at forskellige skader på overfladen læges. Denne teknik sænker også indholdet af giftige glykoalkaloider. Alternativt kan kartofler, der er bestemt til konsum, straks efter høst transporteres videre til virksomhederne for sortering, opbevaring, emballering og salg, hvor de bliver opbevaret under egnede forhold (temperatur og luftfugtighed).«

Ordlyden i afsnit 6, litra c), nr. I, i varespecifikationen med titlen: »Sammenhængen mellem produktets kvalitet og det geografiske område«:

»En anden særlig praksis for kartoffelavl på Naxos, som bidrager væsentligt til den høje kvalitet af knolde, der er bestemt til læggekartofler, er, at de høstede knolde modnes under dække på marken. De får tykkere skind, hvilket reducerer risikoen for sekundære angreb og beskytter knoldene mod skader under transport (Bilag 23). Denne praksis nedsætter også risikoen for, at knoldenes indhold af glykoalkaloider (toksiner) stiger under den fortsatte håndtering (Bilag 24).«

er følgelig ændret til:

»En anden særlig praksis for kartoffelavl på Naxos, som bidrager væsentligt til den høje kvalitet af knolde, der er bestemt til læggekartofler, er, at de høstede knolde modnes under dække på marken. De får tykkere skind, hvilket reducerer risikoen for sekundære angreb og beskytter knoldene mod skader under transport (Bilag 23). Denne praksis nedsætter også risikoen for, at knoldenes indhold af glykoalkaloider (toksiner) stiger under den fortsatte håndtering (Bilag 24).« Modning under dække på marken er en obligatorisk metode til behandling efter høst af knolde, der er bestemt til læggekartofler og en valgfri metode til behandling efter høst af kartofler, der er bestemt til konsum. Alternativt kan de lokale producenter, efter at have høstet og foretaget den første sortering, som skal foretages, så snart kartoflerne er gravet op, transportere kartofler til konsum til de moderne kølelagre, der nu er en del af øens pakkeanlæg, men som ikke fandtes tidligere, hvor det sikres, at kartofler bestemt til konsum bevarer deres særlige kvalitetsegenskaber i flere måneder, før de transporteres videre til forbrugere i hele Grækenland.«

Begrundelsen for disse ændringer er, at de fleste producerede kartofler, da ansøgningen om registrering af »Patata Naxou« som en BGB blev godkendt i marts 2011, var bestemt til læggekartofler, hvorimod produktionen af »Patata Naxou« i de sidste seks år har været bestemt til konsum, og kun en lille procentdel har været bestemt til læggekartofler. Derfor behøver modning under halmdække ikke længere at være obligatorisk med hensyn til kartofler, der er bestemt til konsum. Faldet i efterspørgslen efter læggekartofler skyldes primært den hårde konkurrence i de seneste år med læggekartofler fra Cypern, som kan høstes tidligere end på Naxos, og som følgelig imødekommer behovene i de forskellige dele af Grækenland for tidlig plantning.

Modning på marken under halmdække er obligatorisk for kartofler, der er bestemt til læggekartofler, som det har været indtil nu, fordi »Patata Naxou«, mens de er under dækket, modner, og de får fastere kød og tykkere skind, så de bliver mere modstandsdygtige over for transport samtidig med, at eventuelle skader på overfladen læges. Dette er ønskede kvaliteter, da læggekartofler opbevares i lang tid til den følgende vækstsæson og transporteres over lange afstande i hele Grækenland. Denne praksis nedsætter også risikoen for, at læggekartoflernes indhold af glykoalkaloider (toksiner) stiger under den fortsatte håndtering.

Modning under halmdække er ikke længere obligatorisk for kartofler til konsum, fordi: a) når kartoflerne til konsum straks efter høst transporteres i sække eller kasser til egnede depoter og opbevares under de rette forhold (temperatur og luftfugtighed), er de mindre modtagelige for angreb fra kartoffelmøl, hvis udvikling hæmmes af moderne kølelagre, hvilket lokale landbrug har oplevet, og b) eftersom kartofler til konsum bliver transporteret direkte til kølelagre efter høst, kan de kvalitetskontrolleres, før de pakkes i mindre partier, da kartoffelskimmelangreb sker hurtigere, når det er koldt, og eventuelle knolde, der er angrebet, kan sorteres fra, før de sælges. Transport af produktet til moderne kølelagre efter høst og den første sortering på marken er således med til at forbedre kvalitetsegenskaberne ved »Patata Naxou« (kartofler til konsum).

Ændringen af ordlyden »når kartoflerne er modnet, indberetter hver producent sin høst til kooperativet, hvorefter sække uddeles i rangorden ifølge registret over høsten« er slettet på grund af ændringerne under Bevis for oprindelse.

Endelig er formålet med at tilføje kasser som alternativ til sække til transport og opbevaring, at kartoflerne bliver mindre beskadiget, og deres kvalitet forringes dermed mindre, da de bliver mindre stødt i kasser end i sække, og de får mere luft under opbevaring og holder dermed længere.

Inspektioner

11. Afsnit 7 i varespecifikationen:

- »1. Sammenslutning for certificering og tilsyn med landbrugsvarer (Organisation for the Certification and Supervision of Agricultural Products —

O.P.E.G.E.P.)

Adresse: Patision & Androu 1, 11257 Athen, Grækenland

Tlf. +30 2108231253

Fax +30 2108231438

2. Myndighederne i departementet Kykladerne

Direktoratet for udvikling af landdistrikterne

Adresse: Afroditis 2, 841 00 Ermoupoli, Grækenland

Tlf. +30 2281082696

E-mail: u14403@minagric.gr«

er følgelig ændret til:

»Myndighederne, der har ansvaret for at kontrollere, at »Patata Naxou« overholder kravene i varespecifikationen, er:

- 1) Generaldirektoratet for kvalitetssikring af landbrugsvarer for »ELGO-DIMITRA« (en privatretlig juridisk person) (adresse: Kourtidou 56-58 & Nirvana, 11145 Athen, Grækenland, tlf.+30 2108392000).
- 2) Generaldirektoratet for økonomi i landdistrikterne og for veterinære anliggender for den sydægæiske region (adresse: G. Mavrou 2, Zefiros, Rhodos, Grækenland, tlf.+30 2241364912 og +30 2241364876).
- 3) Departementet for økonomi i landdistrikterne, den regionale enhed Naxos (adresse: Chora, Naxos, Grækenland)«

Formålet med ændringen er ajourføre oplysningerne om de myndigheder, der er ansvarlige for at kontrollere, at varespecifikationen overholdes.

ENHEDSDOKUMENT

»ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ« (PATATA NAXOU)

EU nr.: PDO-GR-0708-AM01 — 14.11.2019

BOB () BGB (X)

1. **Betegnelse**

»Πατάτα Νάξου« (Patata Naxou)

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Grækenland

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren

3.1. Produkttype

Kategori 1.6 — Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1

»Patata Naxou« er den spiselige knold af arten *Solanum tuberosum*. Den kan spises uden videre forarbejdning (spisekartoffel). Knoldstørrelsen er mellem 35 mm og 75 mm, og formen er rund eller aflang. Skindet er glat og jævnt, farven lysegul eller gul. Hver knold har en halv snes knopper (»øjne«) på overfladen, og kødet har en karakteristisk hvid, gul eller hvidgul farve.

»Patata Naxou« er kendetegnet ved at være ens af størrelse med et rent ydre og fri for angreb og sygdomme. Den har et højt tørstofindhold (> 18 %) og et lavt sukkerindhold (< 1 %). Den dyrkes om foråret og kan høstes meget tidligt.

Følgende kartoffelsorter dyrkes inden for det geografiske område Naxos: Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi, Alaska, El Beida, Farida, Noha og Burren.

På øen Naxos er der i øjeblikket to vækstsæsoner: den tidlige sort lægges fra midten af januar til starten af marts, og den sene sort lægges fra starten af august til de første dage i september. Optagningen af den tidlige sort foregår fra slutningen af april og til de første ti dage i juli.

3.3. Foder (kun for animalske produkter) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Råvarer

—

Foder

—

3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Følgende trin i produktionen foregår inden for det afgrænsede geografiske område: lægning af knolde, dyrkning, optagning og modning.

Disse trin skal foregå inden for det afgrænsede område, eftersom de lokale kartoffelavlere besidder en kunnen, der gør det muligt at høste tidligt samtidig med, at de lokale miljømæssige forhold (læggetidspunkt og nedbør) udnyttes optimalt. Efter at knoldene er taget op, anvender kartoffelavlerne en særlig teknik, som består i at dække knoldene med halm, for at skindet på knoldene bliver tykkere og dermed mere modstandsdygtig over for transport samtidig med, at eventuelle ydre skader kan læges. Dette trin er obligatorisk for kartofler, der er bestemt til læggekartofler og valgfrit for kartofler bestemt til konsum.

3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til

—

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til

—

4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

»Patata Naxou« produceres på øen Naxos. Med et areal på 428 km² er øen det største departement i Kykladerne i Det Ægæiske Hav. Kartoffelarealets størrelse varierer afhængig af dyrkningssæsonen mellem 1 500 og 1 700 *stremma* (150 og 170 ha) om efteråret til 3 000 *stremma* (300 ha) om foråret.

5. Tilknytning til det geografiske område

5.1. Det geografiske områdes egenart

A. Klima: Nedenstående data anses for at være specifikke klimatiske faktorer, der er væsentlige for produktets kvalitet:

- 1) en relativ luftfugtighed med en årlig middelfugtighed på 71 %
- 2) en årlig nedbørsmængde på højst 370 mm
- 3) en fremherskende nordlig vind hele året rundt

- 4) en årlig middeltemperatur på 17,5 °C
- 5) 202 solskinsdage om året
- 6) praktisk talt ingen frost.

De klimatiske faktorer, som er bestemmende for kvaliteten af »Patata Naxou«, er den lave luftfugtighed og høje temperatur, som forhindrer angreb af rodhalsråd, som forårsager de største tab i kartoffeldyrkningen. Disse skimmelangreb har navnlig gunstige betingelser ved en relativ luftfugtighed på over 90 % og ved temperaturer under 27 °C. De klimatiske forhold på Naxos er derfor i afgørende grad med til at forebygge angreb af denne svampesygdom, som er den alvorligste mod kartoffelplanten, og kombineret med den sjældne forekomst af andre patogener i det geografiske område minimerer de anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler.

Den høje temperatur samtidig med det høje antal solskinstimer på øen Naxos gør, at kartoffelplantens vækstcyklus kan forlænges til hele året, og giver optimale betingelser for knoldenes modning. Endelig fremmer forskellen mellem dag- og nattemperaturer knolddannelsen.

B. Jordbund: Geologisk består undergrunden på Naxos af krystallinske klippeformationer, hovedsagelig af granit, gnejs, marmor og skifer i øens bjergmassiv. På slettelandet og kysten forekommer hovedsagelig tertiære aflejringer, hovedsagelig mergel, sandsten og konglomerat.

Jordlaget på øen er dybt og består af kornet sand og ler, og det indeholder ingen natrium og er ikke udsat for erosion. Jorden indeholder også fosfor og kalium i tilstrækkelig store mængder. Indholdet af magnesium er middelhøjt, og indholdet af organisk materiale er lavt. Sammensætningen af sand og ler giver en god dræning og fremmer en naturlig udvikling af ensartede og regelmæssige knolde.

C. Menneskelige faktorer: Dyrkningsmetoderne er veltilpasset de lokale forhold, for ved at kombinere alle ovennævnte fordele sikres optimal udnyttelse af sæsonnedbøren. Den regnfulde periode fra november til februar falder sammen med den periode, hvor knolde, der lægges om efteråret, udvikles, og med spiringen af de tidlige sorter. Denne perfekte tilpasning til de lokale klimaforhold er i øvrigt den faktor, som ligger direkte til grund for en af Naxoskartoffelns fineste egenskaber, nemlig muligheden for tidlig høst.

Et andet specifikt træk ved kartoffelavl på Naxos er, at de høstede kartofler, der er bestemt til læggekartofler, modnes under halmdække. For kartofler, der er bestemt til konsum, er dette trin valgfrit. Efter at knoldene er taget op og i første omgang sorteret for at fjerne fremmedlegemer og beskadigede knolde, dækker avlerne først knoldene med et lag halm på marken og derefter med et lag kartoffelplanter for at beskytte dem mod solen. Hermed får »Patata Naxou« fastere kød og tykkere skind, så de bliver mere modstandsdygtige over for transport samtidig med, at eventuelle skader på overfladen læges. Denne praksis nedsætter også risikoen for, at knoldenes indhold af glykoalkaloider stiger under den fortsatte håndtering.

5.2. Produktets egenart

»Patata Naxou« har opnået høj anseelse på markedet som et produkt af høj kvalitet med stabile egenskaber. Denne anseelse går tilbage til fremkomsten af den moderne græske stat og har bestået i næsten to århundreder. Det er et produkt, der har stor betydning for lokalsamfundet, og som forbindes med øen Naxos. Det omtales i rejsehåndbøger, i græske og udenlandske medier og i kendte kokkes opskrifter.

Muligheden for tidlig forårshøst af »Patata Naxou« er en egenskab, som giver produktet en særlig høj markedsværdi.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn

Forbindelsen mellem produktet og området hviler på dets anseelse. Det, som kvalitetsmæssigt adskiller »Patata Naxou« fra andre sorter, kan henføres til de særlige geologiske og klimatiske forhold på Naxos og anvendelsen af dyrkningsmetoder, der er tilpasset de lokale forhold. Dette særkende har givet »Patata Naxou« en særlig anseelse blandt grækere, hvilket bevidnes af, at sorten allerede omtales i første halvdel af 1800-tallet, som er det tidspunkt, hvor kartoffelplanten indførtes til Grækenland.

»Patata Naxou« opnåede anseelse i 1841, hvor kartofflen serveredes som en lokal specialitet under kong Ottos besøg på øen. I 1874 beskrev Dugit den som en af de vigtigste landbrugsvarer fra Naxos. Senere, i 1911, registreredes ved den første landbrugstælling, man kender til, i Grækenland 1 119 *stremma* beplantet med kartofler på Naxos. I 1926 var »Patata Naxou« efterhånden blevet så skattet et produkt, at kommunen Glinado valgte kartoffelplanten som sit byvåben.

Den meget høje kvalitet på kartofler fra Naxos førte til, at den græske stat i 1953 grundlagde det nationale center for produktion af læggekartofler på øen, og at »Patata Naxou« i 1959 blev føjet til listen over statsligt beskyttede produkter. Siden da er »Patata Naxou« blevet et af øens lokale produkter, som fremhæves i græske og udenlandske rejsehåndbøger.

»Patata Naxou« kendes i dag i hele Grækenland, hvilket den megen omtale, den får i tidsskrifts- og avisartikler, vidner om. Den optræder også i rejsehåndbøger og madmagasiner, i opskrifter fra kendte græske kokke og madanmeldere samt på spisekortet på kendte restauranter. De lokale myndigheder på Naxos afholder endvidere hvert år kartoffelfester, en bekræftelse på den anseelse og historiske betydning, som kartofflen har for lokalsamfundet.

»Patata Naxou« er kendetegnet ved at være en sort, der kan høstes meget tidligt. Den anvendte dyrkningsmetode spiller derfor en vigtig rolle, eftersom dyrkningen (lægningen) foretages i de perioder, hvor sæsonnedbøren og tilgangen til vand udnyttes bedst. Det forhold, at »Patata Naxou« er en sort, der kan høstes meget tidligt, giver den en særlig høj markedsværdi, som betyder, at den efterspørges om forsommeren, hvor friske kartofler er sjældne.

Efter at knoldene er taget op, fortager de lokale kartoffelavlere den første sortering på marken for at fjerne fremmedlegemer og beskadigede knolde. Derefter samles knoldene, der er bestemt til læggekartofler, i bunker på marken, hvor de først dækkes med et lag halm og derefter med et lag kartoffelplanter som beskyttelse mod solen. For kartofler, der er bestemt til konsum, er dette trin valgfrit. Modningen på marken forbedrer produktets holdbarhed. De får fastere kød og tykkere skind, så de bliver mere modstandsdygtige over for transport samtidig med, at eventuelle skader på overfladen læges og indholdet af giftige glykoalkaloider reduceres. Alternativt kan kartofler, der er bestemt til konsum, straks efter høst transporteres videre til virksomhederne for sortering, opbevaring, emballering og salg, hvor de bliver opbevaret under egnede forhold (temperatur og luftfugtighed).

Luftfugtigheden og de højere temperaturer er endvidere lokale klimaforhold, som begunstiger dyrkningen af »Patata Naxou«. De forhindrer angreb af rodhalsråd, og dermed minimeres tab som følge af dette alvorlige sygdomsangreb på kartoffelplanten. Dette kombineret med, at der ikke findes mange sygdomsfremkaldende faktorer, begrænser anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler. Den høje temperatur og de mange solskinstimer på øen Naxos betyder også, at kartoffelplantens vækstcyklus forlænges til hele året, og at knoldene opnår optimal modning. Endelig fremmer forskellen mellem dag- og nattemperaturer knolddannelsen, og den sandede og lerholdige jord giver god dræning og fremmer en naturlig udvikling af ensartede og regelmæssige knolde.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prodiagrafes_patata_naxou120520.pdf

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions
Publikationskontor
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA